



Gıda Ürünleri Temini İhalesi - Suriye, Ref No. 17- Ocak-3762

Tender of Food Items - Syria, Ref. No 17-January-3762

Gıda Ürünleri Temini İhalesi - Suriye, Ref No. 17- Ocak-3762**Uluslararası İslami Yardım Vakfı'na Genel bakış:**

UiYV, dünyadaki ihtiyaç sahibi insanların çektiği zorlukları hafifletmeyi amaçlayan, 2018 yılında Türkiye'de kurulan uluslararası bağımsız bir sivil toplum kuruluşudur.

Afet ve acil durumlara cevap vermenin yanı sıra Islamic Relief Türkiye, ırk, din veya cinsiyet farkı gözetmeksizin topluluklarla çalışarak sürdürülebilir ekonomik ve sosyal kalkınmayı teşvik etmektedir..

Vizyonumuz:

İslam inancımızdan ilham alan ve değerlerimizin rehberliğinde, toplulukların güçlendirildiği, sosyal yükümlülüklerin yerine getirildiği ve insanların başkalarının acılarına tek bir vücut gibi tepki verdiği, şefkatli bir dünyaya ulaşmak.

Misyonumuz:

İslami değerlerimizi örnek alarak, aşağıdaki hedefleri gerçekleştirirken mevcut kaynakları harekete geçirmek, ortaklıklar kurmak ve yerel kapasiteyi geliştirmek: Toplulukların felaketlerden etkilenme durumlarını hafifletmek; toplulukları felaketlerin meydana gelmesine hazırlamak ve yardım, koruma ve kalkınma sağlayarak toplulukların güçlendirilmesini sağlamak, Sürdürülebilir geçim kaynaklarına odaklanarak entegre kalkınma ve çevre güvenliğini teşvik etmek, İhtiyaçlarını dile getirebilmeleri için savunmasız insanları desteklemek; yoksulluğun temel nedenlerini ele almak, Kaynaklarımızı ırk, siyasi bağlantı, cinsiyet veya inanç ayrımı gözetmeden ve karşılığında hiçbir şey beklemeden tahsis etmek. UiYV, yerel topluluklarla yakın bir şekilde çalışmaya ve toplulukların bağımlı olmadan kalkınmaya ulaşmalarına yardımcı olmak için kapasite geliştirmeye ve güçlendirmeye odaklanır.

Tanıtım**Tender of Food Items - Syria, Ref. No 17-January-3762****BACKGROUND**

UiYV is an international aid and development charity, which aims to alleviate the suffering of the world's poorest people. It is an independent Non-Governmental Organization (NGO) Founded in Turkey in 2018.

As well as responding to disasters and emergencies, UiYV promotes sustainable economic and social development by working with local communities - regardless of race, religion or gender.

Our vision:

Inspired by our Islamic faith and guided by our values, we envisage a caring world where communities are empowered, social obligations are fulfilled and people respond as one to the suffering of others.

Our mission:

Exemplifying our Islamic values, we will mobilize resources, build partnerships, and develop local capacity, as we work to:

Enable communities to mitigate the effect of disasters, prepare for their occurrence and respond by providing relief, protection and recovery.

Promote integrated development and environmental custodianship with a focus on sustainable livelihoods.

Support the marginalized and vulnerable to voice their needs and address root causes of poverty.

We allocate these resources regardless of race, political affiliation, gender or belief, and without expecting anything in return.

UiYV endeavors to work closely with local communities, focusing on capacity-building and empowerment to help them achieve development without dependency.

INTRODUCTION

"Uluslararası İslami Yardım Vakfı – Islamic Relief Türkiye" olarak çalışmalarımızın merkezi, ihtiyaç sahibi kimselere yardım ve destek sunduğumuz İstanbul, Türkiye'dir.

UIYV, Türkiye ve Suriye'de yaşayan ihtiyaç sahibi insanları gıda, hijyen, altyapı, barınma, korunma, sağlık vb. Şimdi Suriye'deki ÜİYOK'lerin ısınması için kömür sağlayacağız.

Bu projenin beklenen sonuçları, yerel topluluk ve yerinden olmuş kişiler için güvenli ve sağlıklı bir ortam sağlamak ve ikamet yerlerine erişimlerini kolaylaştırmaktır.

Bu Projesi kapsamında, şimdi Suriye halkına milyonlarca dolar yardım sağlayan büyük ve acil yardım ve geliştirme programının bir parçasıdır. Gıda, gıda dışı, barınak, ilaçlar ve tıbbi cihazlar son aylarda Suriye içlerine teslim edildi ve zor durumda olan insanların hayat kurtarma hizmetlerine sürekli erişebilmeleri mümkün oldu. İnsani yardıma ihtiyacı olan insanlar yardım, yiyecek, barınak, temiz su ve diğer hizmetlere erişim sağladı.

Tedarikçi Sorumlulukları

1. Tüm ürünleri sözleşmede belirtilen standarda uygun olarak sağlamalıdır.
2. Ürünlerin ambalajı yüksek kaliteli ve nakliyat için uygun olmalıdır.
3. Tedarikçi ürünler belirtilen süre içinde UIYV belirttiği yerlere teslim etmelidir.
4. İhale evrakları mühürlü ve imzalı teslim edilmesi/email üzerinden gönderilmesi gerekmektedir
5. Sunulan fiyat teklifi, UIYV tarafından belirtilen dağıtım alanlarına ürünlerin taşınması ücretini dahil etmelidir.
6. Hiç bir tedarikçi, ihalenin herhangi bir bölümünü değiştiremez veya silemez.
7. Her tedarikçi, şirketine finansal ve teknik bir teklif sunmalıdır.
8. Teklif, **60 günlük** bir süre için geçerli olacaktır.(Teklifin,son teslim tarihinden itibaren geçerli tarih dikkate alınır.)
9. Ticari sicili ve banka PTT'de hesap sağlamanız ve yetkili sahibinin kimliğini ek olarak ihale evraklarına eklemiş gerekmektedir ve bu kişinin hasbına Suriye içinde parayı aktarılacaktır.
10. İhaleye katılmak isteyenler, ihalenin kapanış tarihinden itibaren 60 gün geçerli olan **25,000 TL'lik** geçici teminat garantisi vermelidir. İhale kapanış

"Uluslararası İslami Yardım Vakfı – Islamic Relief Turkey" is based in Istanbul, from where we are providing support and aid to the Syrian people inside Syria.

UIYV is sending more life-saving aid supplies to Syria in response to the country's escalating conflict and mounting numbers of casualties. We are now going to supply coal for heating for IDP's in Syria.

The expected outcomes of this project are to provide a healthy and safe environment for the local community and the displaced, and to facilitate their access to their places of residence.

This activity is part of a major emergency relief and development programme that has now provided millions of pounds worth of assistance to the people of Syria. Food, non-food, shelter, medicines and medical devices have been delivered deep inside Syria in recent months, and people in dire need have now been able to gain steady access to lifesaving services. People in need of humanitarian aid have now received assistance, food, shelter, clean water and other services.

Supplier Responsibilities

1. Provide all goods according to the standard specified in the contract
2. The packaging of the goods must be of high quality and suitable for transportation.
3. The supplier must deliver the goods to the places specified by the UIYV within the specified time.
4. Tender documents must be delivered \ sent via e-mail sealed and signed
5. The submitted price offer must include the cost of transporting the goods to the distribution places specified by UIYV
6. No supplier may modify or delete any part of the tender.
7. Each supplier must submit a financial and technical presentation to his company.
8. Ensure that the offer submitted by the supplier is valid for a period of **60 days**. (The offer validity date is after closing the tender)
9. Submit the commercial registry and a bank account in the PTT, and the money will be transferred to it inside Syria, in addition to the identifiers of the person authorized to sign (personal identification).

tarihinden itibaren 60 gün sonra seçilmeyen tedarikçi firmalara teminat girişi geri iade edilecektir

11. Türkiye'deki tedarikçiler, 25.000,00 TL'lik veya bu tutarın dolara çevrilmiş geçici teminat mektubu banka üzerinden sağlaması gerekmektedir.

Kurum Adı: Uluslararası İslami Yardım Vakfı

Teminat Tipi: Geçici Teminat Mektubu

Not: Teminat Mektubunda İhalenin ismi ve referans no. belirtmeniz gerekmektedir.

Mektub teslimi: Email üzerinden ihale evrakları ile birlikte göndermeniz ve orijinal teminat mektubu kargo yol ile UIYV ofisine ulaştırmanız gerekmektedir.

13. Teminat bedeli, ihaleye sunulması ve ardından geri çekilmesi durumunda veya ihalede belirtilen malzemelerin bir kalemin veya sınıfını tamamlamaktan dolayı özür olması durumunda (değerinden) kesilecek ve (Satın Alma Komitesi belirtilecektir). Teminatın ödenmemesi durumunda sunulan teklif kabul edilmeyecektir.

14. İhaleyi kazanan teklif sahibi tedarikçi, kendisine verilecek malzemelerin toplam değerinin toplam maliyetinin% 5'i değerinde, banka üzerinden kesin teminat mektubu sunmalıdır. Suriye içindeki tedarikçiler ise UIYV'nin PTT hesabına paranın aktarması gerekmektedir

15. Referans amacıyla STK'lardan / işbirliği olan firmalardan bir referans mektubu göndermelidir.

16. Türkiye'de şirketi bulunan ve Suriye'de ikinci bir şubeye sahip olan tedarikçi, Türkiye'de aktif olan şirket ile başvuru yapacak ve kendisine Türkiye'de yürürlükte olan kanunlar uygulanacaktır. Bu nedenle tedarikçi tarafından ibraz edilen tüm belgelerin, tedarikçinin Türkiye'de bulunan şirketi tarafından kaşelenmesi gerekmektedir. Başvurunun Suriyede var olan şirketten yapılması durumunda, sunulan teklif değerlendirme dışında bırakılacaktır.

17.E-posta ile gönderilen tekliflere ilişkin olarak:

Teklifler ve tüm yazışmalar, tedarikçinin resmi e-postası üzerinden UIYV'nin aşağıda belirtilen e-posta adresine gönderilecektir;

10. Those who want to participate in the tender must give a bid bond guarantee of 25,000 TL, Valid for a period of 60 days from the date of closing the tender, subject to refund in case the selection is not made after 60 days.

11. The bank account number to which the guarantee must be transferred to the suppliers inside Syria:

12. For the owners of companies in Turkey to submit a guarantee of entry to the tender with a certified bank voucher worth /25,000 Turkish lira or this amount converted to dollars .

Institution Name: Uluslararası İslami Yardım Vakfı

Guarantee Type: Geçici Teminat Mektubu

Note: Tender name and reference no. must be indicated in the Letter of Guarantee.

Letter delivery: You need to send it via e-mail along with the tender documents and deliver the original letter of guarantee to the UIYV office in Istanbul by courier.

13. The value of the guarantee will be deducted in the event of submitting to the tender and then withdrawing from it, or part of it in the event of an apology for not completing a type or item of the materials mentioned in the tender (the value of the discount will be estimated by the Procurement Committee). In the event of non-payment of the guarantee, the submitted offer will not be accepted.

14. The bidding supplier who wins the tender must submit a letter of performance guarantee through the bank, worth 5% of the total cost of the total value of the materials to be given to him. For suppliers in Syria, the money must be transferred to the PTT account of the UIYV.

15. Submit a letter of recommendation from NGOs/traders for quality inspection purposes.

16. The supplier who has a company in Turkey in addition to have a branch in Syria and **wanted to be considered as the Turkish company in evaluation process**, he must submit his offer including all applicable taxes; and the laws in force in Turkey will apply to him, UIYV will not accept any change in prices merely on the basis of taxes Accordingly, all documents submitted by the supplier must be stamped by the Turkish company.

ihale@islamic-relief.com.tr

a. E-posta adresi (yani konu alanı) konudaki ekran referansını aşağıdaki gibi içermelidir:

Gıda Ürünleri Temini İhalesi - Suriye, Ref No. 17- Ocak-3762

İhale Şartları ve Genel Bilgiler

Türkiye'deki ofisimizin Suriye'deki çatışmalardan etkilenen sivillere ve savunmasız topluluklara yapılan yardımı sürdürebilmesi için, kışlama malzemelerinin bir gerekliliği gerekmektedir. Bunlar aşağıda ayrıntılı olarak listelenmiştir. Tüm erzakların “tam zamanında” bir tatbikat olarak ve büyük aciliyetle Suriye'nin kuzeyindeki erişilebilir bölgelerdeki ihtiyaca göre yerlere ulaştırılması gerekmektedir.

Teslimat Detayları

Açıklama	Teslimat Yeri	Şart
Fiyatlara VERGİ dahil olmalıdır	Suriye'deki belirli yerlere ücretli olarak (DDP) teslim etme görevi	Türk Tedarikçinin ihracat iznine sahip olması veya Suriye'den yerel olarak tedarik edebilmesi gerekir
Ürünlerin Teslimat Noktaları		Azaz ve Bab-Alhawa'da belirtilen dağıtım noktaları olacaktır.

Miktar Listesi:

17. In relation to quotations submitted by email :

Quotations and all related correspondence must be submitted from an email address or domain notified to IRW in the quotation provider's acknowledgement of receipt of this quotation document and to the authorized recipient at the following email address:

ihale@islamic-relief.com.tr

The email title (i.e. subject field) must contain the quotation reference in the subject as follows:

Tender of Food Items - Syria, Ref. No 17-January-3762

TENDER REQUIREMENTS

In order, for our office in Turkey to continue the assistance to the conflict affected civilians and vulnerable communities in Syria, a necessity of winterization supplies is required. These are listed below in details. All supplies are required to be delivered at the locations according to the need in the accessible areas of northern Syria as a “just in time” exercise and as a matter of great urgency.

Delivery Details

Comment	Delivery Destination	Status
Prices should include TAX.	Delivered Duty Paid (DDP/DAP) to defined destinations inside Syria, e.g. Bab Al Hawa and Azaz	Turkish Supplier must have export permission or be able to supply locally from Syria.
Locations as distribution plan in Azaz and Bab Al Hawa		delivery location of materials

Bill of quantities:

Notlar: Lütfen ilgili katalogları, teknik özellikleri ve sertifikaları ekleyin ve işin tamamlanma detaylarını aşağıdaki tabloya ekleyin.

Lütfen fiyatları doldururken aşağıdaki dosya ve tabloyu kullanınız. Herhangi bir ürünü tedarik edemiyorsanız boş bırakabilirsiniz. Teklifiniz talep ettiğimiz miktar için olmalı, daha az veya daha fazla olmamalı.

Teklifleriniz için para birimi ve talimatlara göre Avro (€) kullanın.

Notes : Please attach any related catalogues, specifications or certificates.

Please use our table when filling the prices. If you do not have the item just keep it empty. Your offer should be for the quantity that we request, not less and not more.

Please only use Euro (€) as the currency for your offers as per the guidelines.

Miktar listesi \ Bill of Quantities

SL	Ürün Tanımı/Description of Item	Teklif Verenin Özellikleri /Offered Specifications	Birim Unit	Miktar Qty.	Eur(€) Birim Fiyatı Unit Price in Eur(€)	Eur(€) Toplam Fiyat Total Price in Eur(€)
1	Kek 50 gr: Karışık aromalı kremalı kek, çocuklar için uygun malzemelerden üretilmiş ve ürün bileşimi Halal olmalıdır. Cake 50 g : Multiflavors creamal cake, made of ingredients suitable for children and its composition must be Halal.		Adet / Piece	262800		
2	Ayçiçek yağı: Sunflower Oil Tip: Helientus Annus L, rafine edilmiş Uygunluk: TS 886 ve Türk Gıda Kodeksi, Bitki Adı İle Anılan Yağlar Tebliği (Tebliğ No: 2012/29) Asitlik No .: Rafine Oil max. 0.6 mg KOH / g Nem: maks. % 0,2 m / m Peroksit No .: max. 10 mEq / L aktif oksijen / kg Hacim: net 5 litre Ambalaj: PET şişe, şeffaf Son kullanma tarihi: min. 24 ay kalmış olmalıdır.		5 litrelik şişe / 5 liter bottle	2262		

3	Buğday unu: Wheat Flour Buğday unu, hamur işleri ve pasta çeşitleri üretimi için uygun türde olmalıdır. Nem / nem Maks. % 12.98 (m / m) Kül Max. % 0,67 ± 0,03 (k.m) Protein Min. % 12,31 ± 0,49 (K.m) Ağırlık Net 50 kg / torba 50 kg un torbaları, ambalaj çuval bezi torbası olmalıdır. Gerekli belgeler: Menşe belgesi, un analizi raporu (Sağlık Bakanlığı veya herhangi bir bağımsız ulusal veya uluslararası gıda laboratuvarı; rapor tarihi 30 takvim gününden eski olmamalıdır), üretim ve paketleme sertifikası.		/ Kilogram Kilogram	31150		
	Toplam maliyet, Dağıtım Konumlarında nakliye, yükleme ve boşaltmayı içerir The total cost includes transportation, loading and unloading at Distribution Locations					
	Teslimat Süresi / Delivery Period					

Dağıtım Planı / Distrubition Plan

İl / Governorate	İlçe / District	Alt bölge / Sub-District	Buğday unu(50 KG) / Wheat flour (50 KG)	Ayçiçek Yağı (5 litre) / Sunflower Oil (5 liter)	Kek / Cake
Idleb	Ariha	Ariha			9996
Idleb	Ariha	Ihsem			20448
Idleb	Ariha	Muhambel			1800
Idleb	Harim	Armanaz			5208
Idleb	Harim	Dana	16650	1197	60072
Idleb	Harim	Harim	2500	223	20988
Idleb	Harim	Salqin			8760
Idleb	Idleb	Binnish	3300	280	22596
Idleb	Idleb	Idleb	6000	345	60300
Idleb	Idleb	Maaret Masrin			12648
Idleb	Jisr Ashoughour	Darkush			1656
Idleb	Jisr Ashoughour	Janoudyieh	2700	217	32352
Idleb	Jisr Ashoughour	Jisr Ashoughour			5976
		Toplam / Tutar	31150	2262	262800

- Tüm fiyatlar sadece Avro cinsindendir \ All prices should be quoted in Euro only.

- Sadece mühürlü teklifler kabul edilecektir \ Only sealed offers will be accepted.

Tüm teklifler **31 Ocak 2022 Pazartesi, Türkiye saati ile 17:00, gününden önce sunulmalıdır.**

Tekliflerin sunulması için ekteki yönergelere uygun olarak şu adrese gönderilebilir:

ihale@islamic-relief.com.tr

Lütfen ihale veya içeriğiyle ilgili herhangi bir soru için merak ettiğiniz tüm soruları aşağıdaki e-postayı gönderin:

ihale@islamic-relief.com.tr

All tenders are required to be submitted before **Monday 31st January 2022, 5.00 pm Turkey time**

pursuant to the attached guidelines for submitting a quotation and be returned to

ihale@islamic-relief.com.tr

For any issues relating to the tender or its contents please email directly to

ihale@islamic-relief.com.tr

Tüm katılımcıların aşağıdaki EK1 'i teklifler ile birlikte İslamic Relief 'e sunmaları gerekmektedir.

All quotation providers are requested to fill in Appendixes below when submitting their proposal to UIYV.

TEKLİF TAKVİYELERİ \ TENDER APPENDİXES

EK 1 \ APPENDİX1

Lütfen aşağıdaki tabloyu doldurun: \ Please fill in the table below

Tedarikçinin adı \ Supplier's name	
İmza yetkilisinin adı \ The name of the authorized signatory	
İmza yetkilisinin kimlik numarası	
Tedarikçi Adresi\ Bidder address	
Tedarikçi firmanın telefon numarası\ Bidder/supplier phone number	
Tedarikçi firmanın e-postası \ Bidder/supplier email	

EK 2 \ APPENDİX 2

Taahhüt Edilmiş Karar

.....[Tedarikçi] işbu belgeyle rahatlatma ile bir sözleşme yapmayı kabul eder, Uluslararası İslami Yardım Vakfı sözleşmelerinin ihale başlıklarına göre, Suriye içinde **17- Ocak-3762** referans numaralı ihalede **Gıda Ürünleri Temini İhalesi - Suriye**, ihale konusunda belirtilmiştir.

Tarih

Tedarikçi adı

İmza:

Declaration of commitment

..... [Supplier] hereby agrees to enter into a contract with UIYV, in accordance with the terms and conditions of Islamic Relief contracts, mentioned in the subject of the tender / tender for the supply **Tender of Food Items - Syria, Ref. No 17-January-3762**

Date

Supplier name

Signature:

- A. Yukarıdaki belirtilen malzeme veya benzeri her türlü projeyi sağlama konusunda deneyim (sağlanan belgelere / destekleyici belgelere dayanarak)
- B. Farklı coğrafi konumlardaki deneyimler, özel endüstriyel tesislerin varlığı veya istenilen malzemelerin tek distribütörü teklif sahibine katma değer sağlayacaktır.
- C. Benzer ticari yapılan sözleşmelerin toplam değeri (Destekleyici dosyalar ekleyin)
- D. STK sektöründe sahip olunan (Destekleyici dosyalar ekleyin)
- E. İlgili Malzemenin Depo Stokları / Araçları (listeler sağlar)
- F. Tamamlanan benzer işlerin raporlar ve lojistik planı (yüklenicinin projenin başından sonuna kadar devir teslimini gösteren ayrıntılı bir iş planı sunması beklenmektedir.)
- G. Şirketin kurumsal yönetim yapısı (vasıflı ve vasıfsız işçi sayısı dahil)
- H. Şirket finansal belgeleri ve tescili
- I. İhale için teminat Mektubu

1. Experience in supplying the above materials or any type of similar projects (based on documents/evidence provided)
2. Experience in different geographical locations, the presence of private industrial facilities or the sole distributor of the required materials will be an added value to the bidder.
3. Total value of contracts completed in a similar transaction (attach evidence)
4. Expertise and experience in the NGO sector (attach evidence)
5. Stock related materials/tools (make lists)
6. Work completion schedules and logistics plan (the contractor is expected to provide a detailed work plan that shows the delivery process from start to finish of the project)
7. Structure of the company's departments (including the number of skilled and unskilled workers)
8. Company financial documents and registration
9. Tender Entry Guarantee